

Clevy 3 - Tri-Mode

Specjalistyczna klawiatura komputerowa

Podręcznik użytkownika

wersja 1.3., 20.07.2026

www.clevy.com

Producent:
Alt. Medical B.V.
Wasaweg 3A
9723 JD Groningen
Niderlandy
<https://clevy.com/>

Dystrybutor:
Altix Sp. z o.o.
Ul. Modlińska 246C
03-152 Warszawa
Tel: 22 510 10 90
<https://www.altix.pl/>

Serwis:
Altix Sp. z o.o.
Ul. Robotnicza 1 lok. 710
25-662 Kielce
e-mail: serwis@altix.pl

Dziękujemy za zakup klawiatury Clevy. Niniejszy podręcznik ma na celu zapoznanie użytkownika z funkcjami i możliwościami klawiatury, dostarczając szczegółowych objaśnień dotyczących każdej z tych funkcji, wraz z instrukcjami ich używania i włączania.

Spis treści

1. Wprowadzenie	2
1.1. Zastosowanie Clevy 3	3
1.2. Dla kogo przeznaczona jest klawiatura.....	3
1.3. Przeciwwskazania	3
1.4. Możliwe zagrożenia.....	3
1.5. Oznakowanie CE i MDR oraz dane identyfikacyjne produktu	4
1.6. Opis elementów urządzenia.....	4
1.6.1. Widok z przodu.....	5
1.6.2. Widok z tyłu	5
2. Specyfikacja techniczna	6

3. Rozpoczynanie pracy	7
3.1. Połączenie przewodowe (zasilanie klawiatury przez USB).....	7
3.2. Połączenie bezprzewodowe (zasilanie bateryjne)	8
3.3. Wybór trybu połączenia bezprzewodowego	8
3.4. Parowanie Bluetooth	9
4. Priorytety połączeń	10
4.1. Priorytet połączenia USB-C	10
4.2. Priorytet połączenia bezprzewodowego	10
4.3. Tryb bezprzewodowy.....	11
5. Skróty klawiszowe	11
5.1. Skróty multimedialne	11
5.2. Skróty funkcyjne.....	12
6. Funkcje.....	13
6.1. Zrzut ekranu	13
6.2. Przełącznik powtarzania klawiszy i narzędzia klawiszy funkcyjnych	14
6.3. Tryb klawiszy funkcyjnych bez użycia przełącznika.....	16
6.4. Wyłączanie klawisza Windows	17
6.5. Klawisze trwałe.....	18
6.6. Tryb wykrywania naciśnięć klawiszy	18
6.7. Regulacja jasności diod LED	19
6.7.1. Sygnalizacja trybów połączenia.....	19
6.8. Przełączanie trybu pracy iPad	19
6.9. Przełączanie trybu układu ABCDE.....	20
6.10. Przywracanie ustawień fabrycznych.....	21
7. Sposób działania diod LED	21
7.1. Informacje zwrotne lewej diody LED	22
7.2. Informacje zwrotne prawej diody LED	22
8. Instrukcje czyszczenia.....	23
9. Ponowne użycie.....	24
10. Rozwiązywanie problemów	25
11. Klawiatura zaprojektowana z myślą o środowisku naturalnym	25

1. Wprowadzenie

Clevy Keyboard to wielofunkcyjna klawiatura mechaniczna o uproszczonym układzie, dająca wyraźną informację zwrotną w postaci dotykowego odczucia naciskania klawiszy,

pełniącą funkcję klawiatury do początkowej nauki pisania. Klawiatura została zaprojektowana specjalnie dla dzieci, ale mogą z niej korzystać także osoby z różnymi dysfunkcjami motorycznymi i wzrokowymi.

Każdy klawisz Clevy Keyboard ma wbudowany mechaniczny przełącznik typu ALPS. Przy naciśnięciu użytkownik wyraźnie czuje fizyczną reakcję mechanizmu. Dzięki temu można łatwiej rozpoznać, że klawisz rzeczywiście został aktywowany.

1.1. Zastosowanie Clevy 3

Clevy Keyboard 3 jest urządzeniem wspomagającym wprowadzanie danych, przeznaczonym do ułatwiania pisania osobom, które z powodu dysfunkcji ruchowych, wzrokowych lub poznawczych mają trudności z obsługą standardowych klawiatur komputerowych. Klawiatura służy również jako narzędzie dla dzieci do nauki pisania.

W zależności od rodzaju niepełnosprawności lub zaburzenia zastosowano odpowiednie rozwiązania, takie jak różne kroje i rozmiary czcionek, kolory i rozmiary nakładek na klawisze. U osób z ograniczeniami sprawności ruchowej dodatkowe akcesoria, takie jak osłona Keyguard, umożliwiają oparcie dłoni bez przypadkowego naciskania klawiszy i pomagają kierować palce na właściwe klawisze.

1.2. Dla kogo przeznaczona jest klawiatura

- Osoby z obniżoną sprawnością motoryki małej lub zmniejszoną siłą dłoni, którym pomagają w pisaniu większe klawisze i nakładki naprowadzające na klawisze (keyguard).
- Osoby z dysfunkcjami wzroku, dla których korzystne są duże, kontrastowe klawisze i dostosowane kroje czcionek.
- Osoby z zaburzeniami rozwoju, takimi jak autyzm lub trudności w uczeniu się, wymagające klawiatur o uproszczonym układzie i uporządkowanej organizacji klawiszy.
- Dzieci w wieku przedszkolnym lub na poziomie szkoły podstawowej, jako narzędzie wprowadzające do nauki pisania na klawiaturze.

1.3. Przeciwwskazania

Ten produkt nie jest odpowiedni dla:

- Osób, które nie są w stanie w sposób celowy naciskać klawiszy i nie mogą korzystać z alternatywnych technologii wspomagających.
- Osób z bardzo poważnymi dysfunkcjami ruchowymi, uniemożliwiającymi obsługę klawiatury.
- Osób, których zdolności poznawcze nie pozwalają na interakcję z komputerem.

Zasada ogólna: Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go stosować zgodnie z jego przeznaczeniem lub jeśli zalecenia medyczne zabraniają wykonywania powtarzalnych ruchów i naciśnięć palcami.

1.4. Możliwe zagrożenia

- Awaria lub uszkodzenie elektryczne w przypadku użytkowania w wilgotnym lub mocno zanieczyszczonym otoczeniu.
- Uszkodzenia spowodowane upadkiem lub uderzeniem mechanicznym.
- Przeciążenie ergonomiczne spowodowane długotrwałą pracą w nieprawidłowej pozycji lub nadmiernym użytkowaniem.

- Ryzyko zadławienia małymi częściami, na przykład odłączonymi nasadkami klawiszy. Przechowuj je z dala od małych dzieci.
- Uszkodzenie powierzchni w przypadku czyszczenia agresywnymi środkami czyszczącymi lub rozpuszczalnikami.

1.5. Oznakowanie CE i MDR oraz dane identyfikacyjne produktu

Produkt ten jest wyrobem medycznym klasy I, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/745 (MDR) i posiada oznaczenie CE.

Klasyfikacja: klasa I, wyrób niemierzący, niesterylny.

Producent: Alt. Medical B.V., Wasaweg 3a, 9723 JD Groningen, Holandia SRN: NL-MF-000022878

Oznakowanie spełnia wymagania MDR, w tym wymagania dotyczące danych producenta, identyfikacji produktu oraz numeru seryjnego lub partii. Nośnik UDI (kod DataMatrix oraz zapis możliwy do odczytania przez człowieka) znajduje się na etykiecie produktu i opakowaniu zgodnie z załącznikiem I, sekcja 23.2(q), oraz załącznikiem VI, część C, rozporządzenia MDR.

Urządzenia objęte tą instrukcją wymieniono w dokumencie „Deklaracja zgodności. Rodzina produktów - urządzenia technologii wspomagających firmy Alt”, który podaje kody produktów, numery artykułów, podstawowy UDI i UDI-DI dla wszystkich wariantów.

Oryginalny dokument w formacie pdf dostępny jest pod łączem:

<https://clevy.com/wp-content/uploads/2026/01/DoC-0100-DECLARATION-OF-CONFORMITY-ALTs-ATD-REVo8-Alt.pdf>

Polskie tłumaczenie deklaracji zgodności znajduje się w zakładce do pobrania na stronie opisu produktu w sklepie Altix.

Poniżej podano akcesoria opcjonalne (nieobjęte MDR, bez UDI-DI):

- Clevy Cover 3 – przezroczysta, silikonowa osłona (CLCO3, 102524)
- Clevy Discover (włoski) – (CLDC2-CO-IT, 102510)
- Clevy Discover (holenderski) – (CLDC2-CO-NL, 102511)
- Clevy Discover (niemiecki) – (CLDC2-CO-DE, 102513)
- Clevy Discover (belgijski) – (CLDC2-CO-BE, 102583)

Uwaga dotycząca wariantów układu klawiatury i identyfikatora UDI-DI

Jeżeli wymienia się wyłącznie nasadki klawiszy, by zmienić widoczny układ, UDI-DI na etykiecie produktu pozostaje bez zmian. Aktualizowana jest jedynie informacja o układzie na opakowaniu. Pozwala to uniknąć błędnej identyfikacji i zachować identyfikowalność, ponieważ nie zmieniają się istotne cechy konstrukcyjne, użytkowe ani związane z bezpieczeństwem.

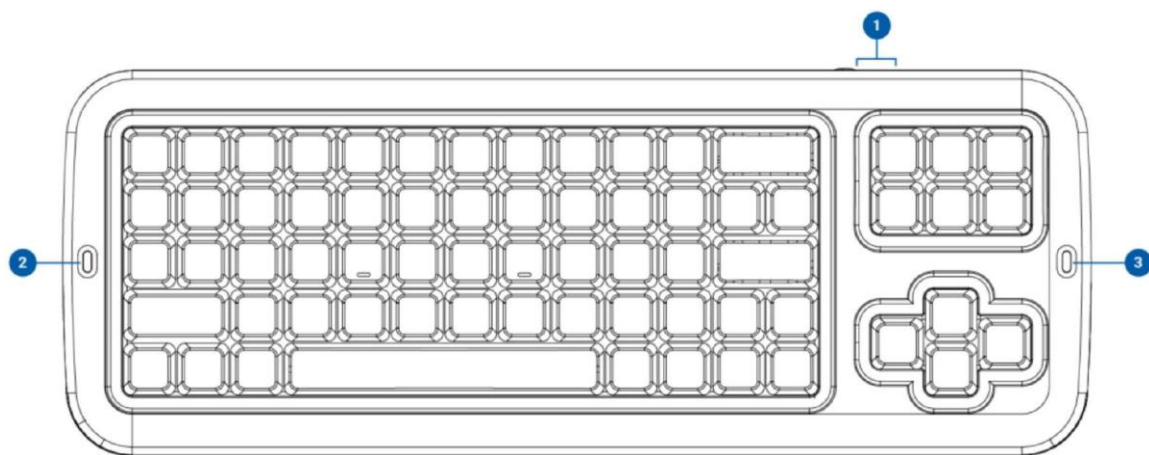
Deklaracja zgodności

Niniejszy produkt objęty jest unijną deklaracją zgodności wydaną przez producenta zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/745. Deklarację zgodności można uzyskać na żądanie pod adresem: info@altproducts.com lub pobrać ze strony www.clevy.com.

1.6. Opis elementów urządzenia

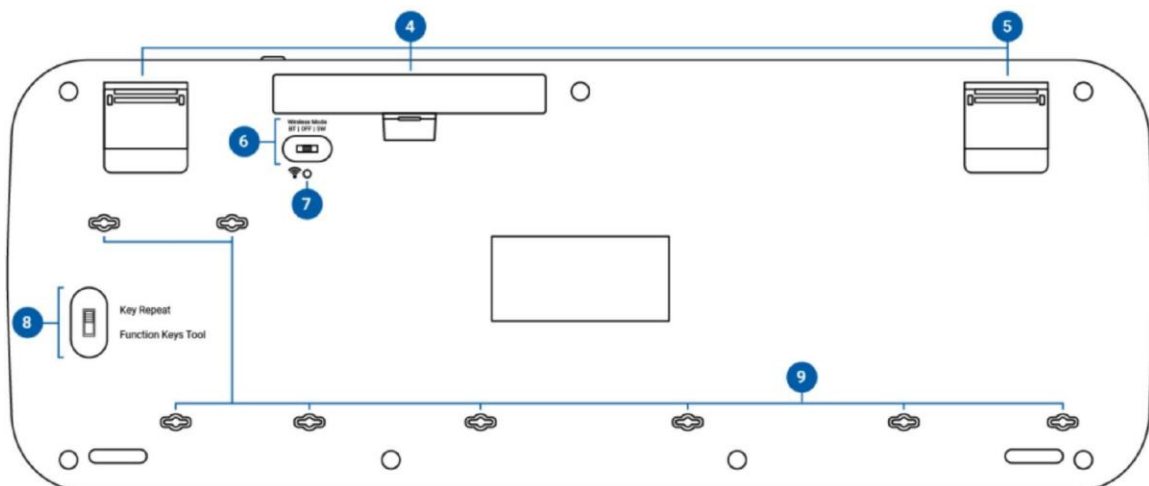
1. Port USB-C.
2. Lewa dioda LED RGB.
3. Prawa dioda LED RGB.
4. Komora baterii.
5. Regulowane nóżki.
6. Przełącznik trybu bezprzewodowego.
7. Przycisk parowania.
8. Przełącznik odpowiedzialny za tryb automatycznego powtarzania naciśnięć klawiszy (on/off) i trybu działania klawiszy funkcyjnych (możliwość uzyskiwania klawiszy funkcyjnych F1-F12 za pomocą kombinacji z klawiszem F).
9. Otwory odprowadzające ciecz.

1.6.1. Widok z przodu



Grafika przedstawia schemat przedniej części klawiatury komputerowej z trzema oznaczonymi punktami. 1. Port USB-C, 2. Lewa dioda LED RGB, 3. Prawa dioda LED RGB.

1.6.2. Widok z tyłu



Grafika przedstawia schemat spodniej części klawiatury komputerowej z sześcioma oznaczonymi punktami. 4. Komora baterii, 5. Regulowane nóżki, 6. Przełącznik trybu bezprzewodowego, 7. Przycisk parowania, 8. Przełącznik trybu automatycznego powtarzania naciśnięć klawiszy i trybu działania klawiszy funkcyjnych, 9. Otwory odprowadzające ciecz.

2. Specyfikacja techniczna

Typ klawiatury	Klawiatura mechaniczna
Typ przełączników mechanicznych	przełączniki ALPS
Wymiary klawiatury	475 × 178 × 29 mm
Wymiary opakowania	517 × 206 × 50 mm
Waga	1,5 kg
Wymiary nasadek klawiszy	20 x 20 mm
Liczba klawiszy	67
Połączenie	Przewodowe i bezprzewodowe: - Przewodowe USB-C - Bezprzewodowe Bluetooth 5.3
Zasięg połączenia bezprzewodowego	Do 10 metrów
Pobór prądu przy zasilaniu przez USB	Typowo 20-35 mA, maksymalnie 100 mA
Klasa USB	Standard USB HID, bez potrzeby instalowania sterowników
Warunki użytkowania	Temperatura od 0 do 45°C, wilgotność względna od 20 do 90% RH (bez kondensacji), ciśnienie atmosferyczne od 86 do 106 kPa
Warunki przechowywania	Temperatura od -20 do 60°C, wilgotność względna od 10 do 95% RH (bez kondensacji)

Warunki transportu	Temperatura od od -20 do 60°C, wilgotność względna od 10 do 95% RH (bez kondensacji)
Baterie	Baterie 2 x AA (brak w zestawie), rekomendowane baterie alkaliczne

Zgodność z systemami operacyjnymi	Windows®, macOS®, Linux®, ChromeOS®, iOS® i Android®
Gwarancja producenta	2 lata przy normalnym użytkowaniu
Zawartość opakowania	- Clevy Keyboard - Kabel USB-C na USB-A (0,9 metra) - Karta z kodem QR prowadzącym do instrukcji użytkownika i instrukcji bezpieczeństwa

3. Rozpoczynanie pracy

Wykonaj poniższe czynności, by skonfigurować klawiaturę Clevy Keyboard do pracy przewodowej lub bezprzewodowej.

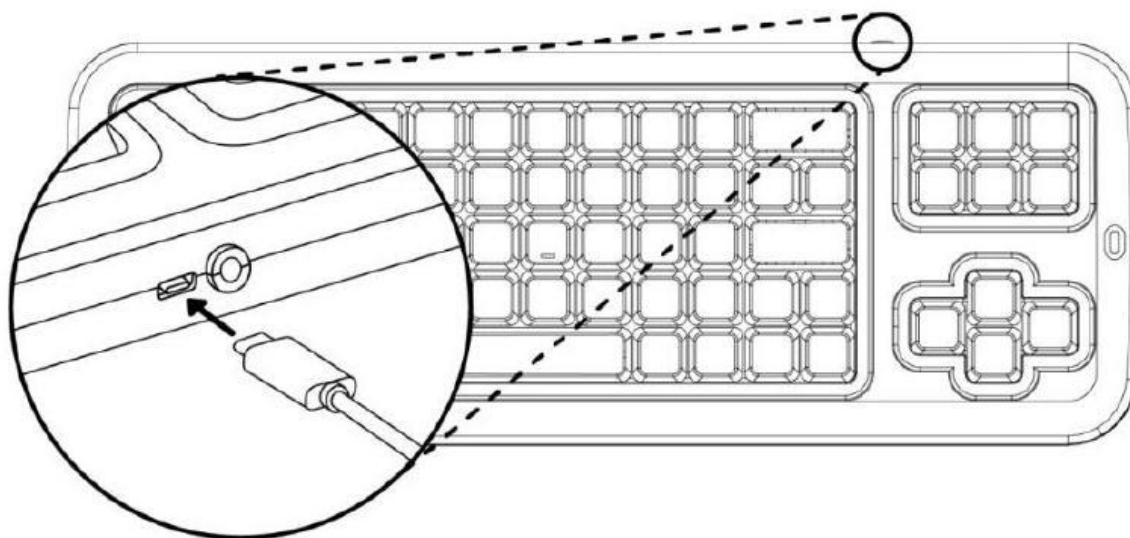
3.1. Połączenie przewodowe (zasilanie klawiatury przez USB)

By uzyskać stabilne połączenie przewodowe, należy użyć dołączonego do zestawu kabla typu USB-C na USB-A.

- Podłącz końcówkę USB-C kabla do gniazda USB-C w klawiaturze Clevy Keyboard.
- Podłącz drugą końcówkę USB-A kabla do portu USB-A w komputerze.
- W trybie przewodowym kabel USB-C pełni dwie funkcje jednocześnie:
 - a. zapewnia klawiaturze zasilanie elektryczne (baterie nie są wymagane),
 - b. przekazuje do komputera sygnały naciśnięć klawiszy.

Wymagania dotyczące zasilania przewodowego

Urządzenie nadrzędne, do którego podłączona jest klawiatura, powinno działać jako host USB i dostarczać wystarczającą moc. Większość komputerów wykonuje to automatycznie. W niektórych konfiguracjach, zwłaszcza przy użyciu adapterów USB-C lub urządzeń mobilnych, do prawidłowego działania może być potrzebny zasilany koncentrator USB albo adapter USB-C z funkcją Power Delivery (PD).

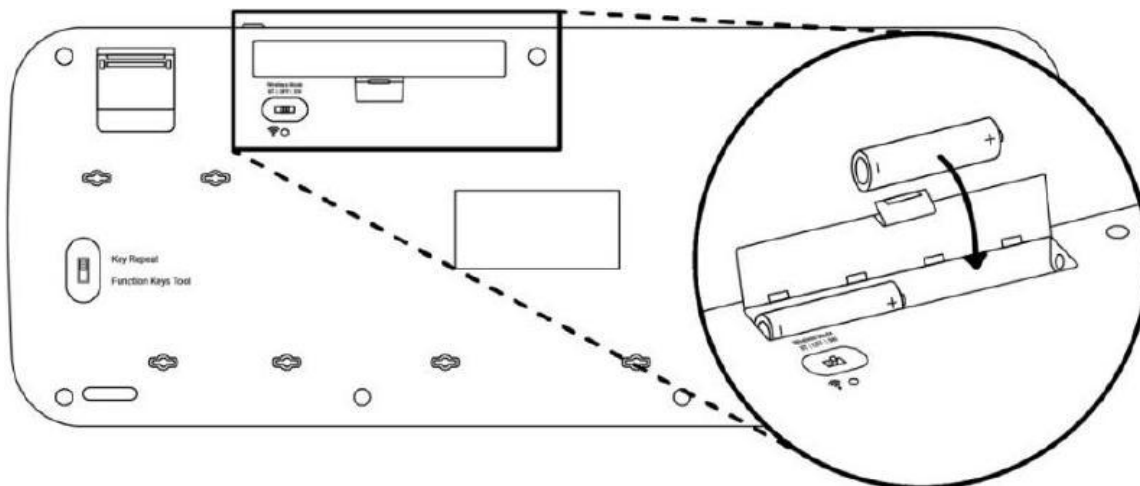


Grafika przedstawia schemat przedniej części klawiatury komputerowej z powiększonym widokiem portu USB. Zaprezentowano sposób w jaki należy wpinać do portu kabel USB.

3.2. Połączenie bezprzewodowe (zasilanie bateryjne)

W trybie bezprzewodowym klawiatura Clevy wymaga zasilania przez dwie baterie AA (nie wchodzą w skład zestawu).

Umieść je w komorze znajdującej się z tyłu klawiatury, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.



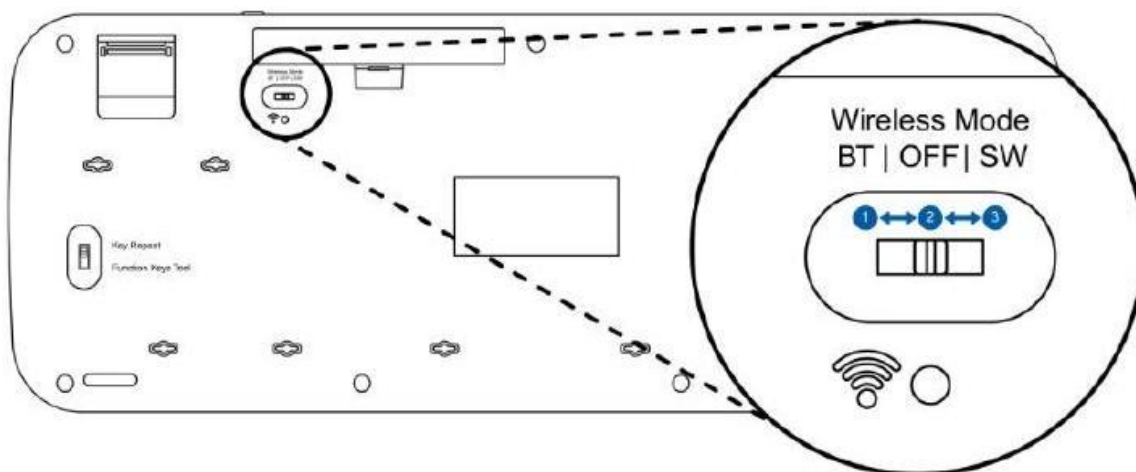
Grafika przedstawia schemat spodniej części klawiatury komputerowej z powiększonym widokiem komory baterii. Zaprezentowano sposób w jaki należy umieszczać baterie typu AA w komorze, zgodnie z biegunowością.

3.3. Wybór trybu połączenia bezprzewodowego

Ustaw przełącznik trybu bezprzewodowego znajdujący się z tyłu klawiatury na żądane ustawienie bezprzewodowe: „BT” dla Bluetooth lub „SW” dla SimplyWorks RF.

Ustaw przełącznik bezprzewodowy w pozycji „OFF”, by wyłączyć łączność bezprzewodową.

Informacje na temat priorytetów połączeń znajdują się w rozdziale [„Priorytety połączeń”](#).

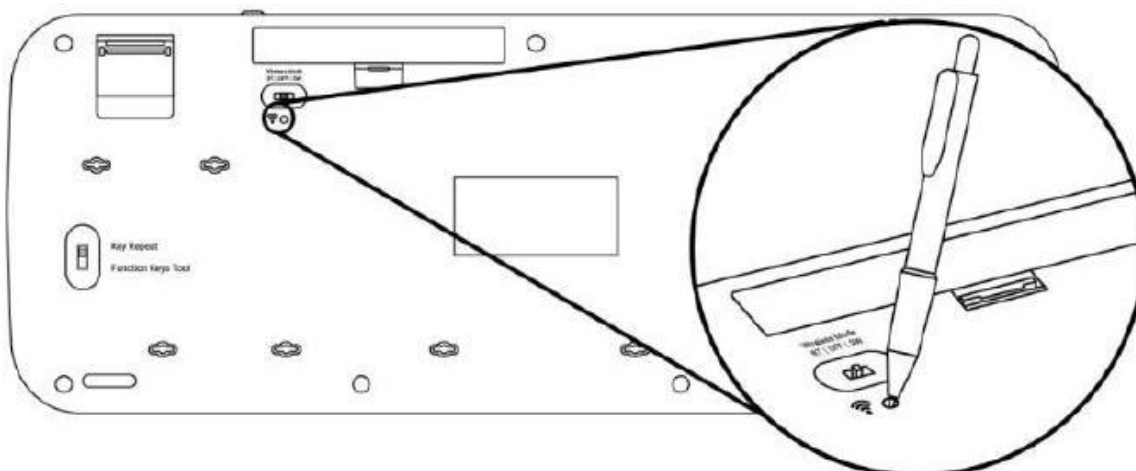


Grafika przedstawia schemat spodniej części klawiatury komputerowej z powiększonym widokiem przełącznika trybu bezprzewodowego. Przełącznik ustawiony w pozycji oznaczonej cyfrą 1 umożliwia łączność Bluetooth (BT), ustawiony w pozycji oznaczonej cyfrą 2 oznacza wyłączenie trybu bezprzewodowego (OFF), ustawiony w pozycji oznaczonej cyfrą 3 oznacza łączność SimplyWorks (SW).

3.4. Parowanie Bluetooth

Jeżeli klawiatura nie wykryje wcześniejszego połączenia bezprzewodowego, a ustawienie przełącznika pozwala na łączność bezprzewodową, prawa dioda LED zacznie automatycznie migać. Będzie to oznaczać, że klawiatura jest w trybie parowania i może nawiązać nowe połączenie ze zgodnym urządzeniem.

Uwaga: Informacje na temat priorytetu połączeń znajdują się w rozdziale [„Priorytety połączeń”](#).



Grafika przedstawia schemat spodniej części klawiatury komputerowej z powiększonym widokiem przełącznika trybu bezprzewodowego.

- Otwórz ustawienia Bluetooth w komputerze lub innym urządzeniu i wyszukaj dostępne urządzenia.
- Ustaw przełącznik z tyłu klawiatury w pozycji „BT”. Tryb parowania powinien włączyć się automatycznie. ALBO: W ciągu 10 sekund krótko naciśnij przycisk parowania znajdujący się w spodniej części klawiatury.
- Tryb parowania jest aktywny, gdy prawa dioda LED ciągle miga na niebiesko. Tryb ten pozostaje aktywny przez 3 minuty.
- Na liście urządzeń powinno pojawić się „Clevy KB3”. Wybierz je i wykonaj instrukcje wyświetlane przez system operacyjny.
- Po pomyślnym połączeniu prawa dioda LED będzie się powoli rozjaśniać i przygasać na niebiesko co 5 sekund. Będzie to oznaczać, że klawiatura jest gotowa do pracy w połączeniu Bluetooth.

WYJMOWANIE BATERII: Jeśli nie zamierzasz używać klawiatury Clevy przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie obu baterii, by zapobiec wyciekaniu elektrolitu, co może spowodować uszkodzenie produktu.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII: Nie należy mieszać starych i nowych baterii czy też baterii różnych marek lub typów. Należy przestrzegać prawidłowego położenia biegunów baterii. Nie należy używać uszkodzonych lub wyciekających baterii.

4. Priorytety połączeń

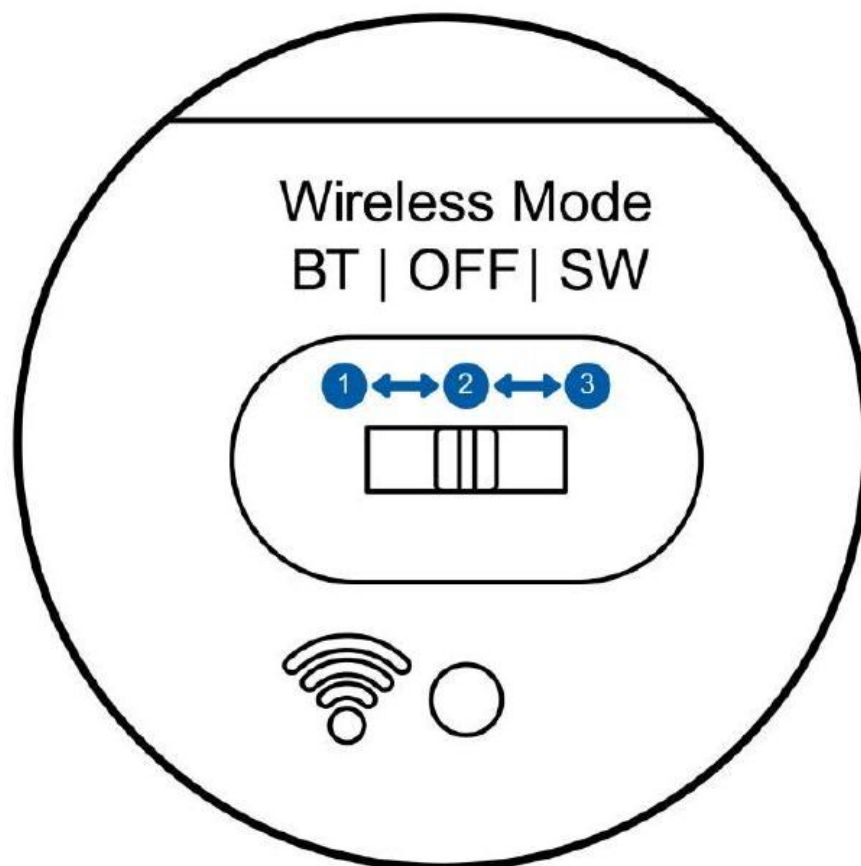
Zrozumienie priorytetów połączeń klawiatury Clevy Keyboard, wraz z ustawieniami przełącznika bezprzewodowego, pomaga zapewnić płynną i wydajną łączność w różnych scenariuszach użytkowania.

4.1. Priorytet połączenia USB-C

Jeśli klawiatura jest podłączona kablem USB-C, będzie ona traktować połączenia przewodowe jako priorytetowe, z wyjątkiem sytuacji, gdy znajduje się w trybie parowania.

4.2. Priorytet połączenia bezprzewodowego

Jeśli klawiatura nie będzie podłączona, automatycznie wyszuka najnowszego, istniejącego połączenia Bluetooth i połączy się z nim, w zależności od ustawienia przełącznika.



Grafika przedstawia powiększony widok przełącznika trybu bezprzewodowego z oznaczeniami pozycji. 1. Łączność Bluetooth (BT), 2. Wyłączony tryb bezprzewodowy (OFF), 3. Łączność SimplyWorks (SW).

4.3. Tryb bezprzewodowy

BT (Bluetooth)	Klawiatura będzie traktować połączenia Bluetooth priorytetowo, jeśli przełącznik trybu bezprzewodowego będzie ustawiony na „BT”.
WYŁ.	Wyłącza wszystkie połączenia bezprzewodowe i samą klawiaturę, chyba że jest ona podłączona przez USB.

5. Skróty klawiszowe

5.1. Skróty multimedialne

Skrót	Działanie	Windows	macOS	iOS
-------	-----------	---------	-------	-----

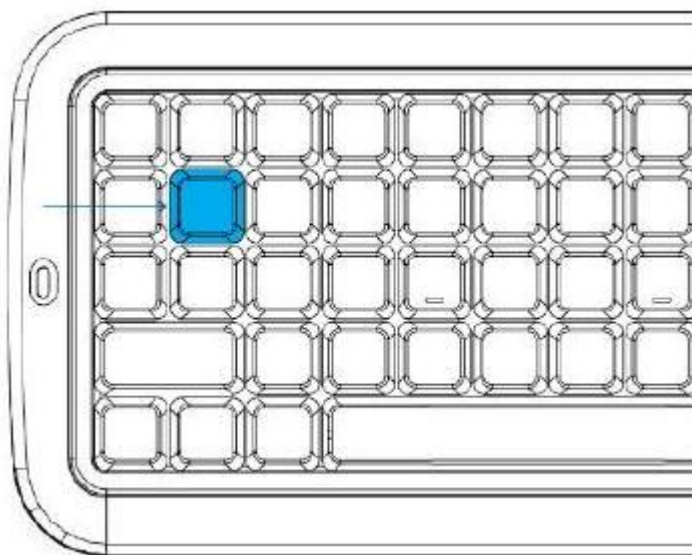
'ALTGR' + 'PAGE UP'	Zwiększanie głośności	+	+	
'ALTGR' + 'PAGE DOWN'	Zmniejszanie głośności	+	+	
'ALTGR' + 'BACKSPACE'	Wyciszenie dźwięku	+	+	
'ALTGR' + 'INSERT'	Przełączanie między odtwarzaniem a pauzą podczas odtwarzania multimedialnych (Odtwarzanie/Pauza)	+	+	
'ALTGR' + 'HOME'	Zatrzymanie odtwarzania multimedialnych	+		
'ALTGR' + 'DELETE'	Przejdź do poprzedniego utworu lub filmu	+	+	
'ALTGR' + 'END'	Przejdź do następnego utworu lub filmu	+	+	

5.2. Skróty funkcyjne

Skrót	Działanie	Windows	macOS	iOS
'ALT' + 'ALTGR' + 'P'	Zrzut całego ekranu (Print Screen) (rozdział 6.1)	+		
'ALTGR' + 'F' (2 sekundy)	Włączanie lub wyłączanie trybu klawiszy funkcyjnych (rozdziały 6.2 i 6.3)	+	+	+
'CAPS LOCK' + 'ALTGR' (3 sekundy)	Włączanie lub wyłączanie klawisza Windows (rozdział 6.4)	+	+	+
'CTRL' + 'SHIFT' (5 sekund)	Włączanie lub wyłączanie narzędzia klawiszy trwałych (Sticky Keys) (rozdział 6.5)	+	+	+
'CTRL' + 'ALTGR' (5 sekund)	Włączanie lub wyłączanie funkcji wykrywania wprowadzania danych (rozdział 6.6)	+	+	+
'ALTGR' + 'ARROW UP ↑'	Zwiększanie jasności diod LED (rozdział 6.7)	+	+	+
'ALTGR' + 'ARROW DOWN ↓'	Zmniejszanie jasności diod LED (rozdział 6.7)	+	+	+

'CTRL' + 'ALT' + 'I'	Przełączanie do trybu iPad ze skrótami iPad (rozdział 6.8)	+		
'CTRL' + 'ALT' + 'C'	Powrót do standardowej klawiatury (z trybu iPad) (rozdział 6.8)	+	+	
'ALT' + 'ALTGR' + 'Q'* (5 sekund)	Włączanie lub wyłączanie układu ABCDE (rozdział 6.9)	+	++	
'ALT' + 'ALTGR' + 'R'	Reset wszystkich połączeń Bluetooth i wszystkich ustawień klawiatury (rozdział 6.10)	+	++	

***UWAGA:** Skrót do włączania układu ABCDE zawsze korzysta z tej samej, fizycznej pozycji klawisza (klawisz bezpośrednio na prawo od klawisza Tab), niezależnie od nadrukowanej litery. Dotyczy to wszystkich obsługiwanych układów łacińskich. Układ ABCDE nie jest dostępny dla układów w cyrylicy.



Grafika przedstawia schemat z widokiem tej części klawiatury, gdzie znajduje się klawisz służący do uruchamiania skrótu do włączania układu ABCDE. Na grafice klawisz ten został zaznaczony na niebiesko.

6. Funkcje

Klawiatura Clevy ma wiele unikatowych cech i funkcji, które sprawiają, że jest to klawiatura wspomagająca.

6.1. Zrzut ekranu

Ta wersja klawiatury Clevy zawiera skrót do tworzenia zrzutu ekranu, przydatny w systemach bez dedykowanego klawisza Print Screen (PrtScr).

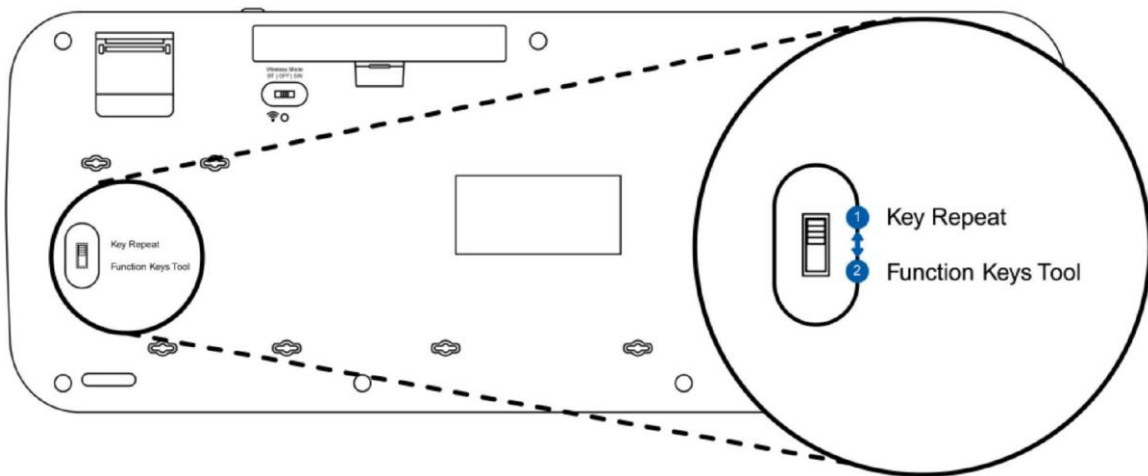
'ALT' + 'ALTGR' + 'P'	Zrzut całego ekranu (Print Screen)
-----------------------	------------------------------------

W systemie Windows powoduje to skopiowanie bieżącego ekranu do schowka. Można go następnie wkleić do programów takich jak Paint, Word lub wiadomość e-mail.

W systemie macOS skrót ten pełni tę samą funkcję co „SHIFT” + „COMMAND” + „3”, zapisując zrzut ekranu na pulpicie.

6.2. Przełącznik powtarzania klawiszy i narzędzia klawiszy funkcyjnych

Z tyłu klawiatury, po lewej stronie, znajduje się przełącznik powtarzania klawiszy / narzędzie klawiszy funkcyjnych. Przełącznik ten pozwala wybierać między dwoma trybami pracy: trybem normalnym klawiatury i trybem technologii wspomagającej:



Grafika przedstawia schemat spodniej części klawiatury komputerowej z powiększonym widokiem przełącznika powtarzania klawiszy / narzędzia klawiszy funkcyjnych. Położenie 1. narzędzie powtarzania klawiszy, położenie 2. narzędzie klawiszy funkcyjnych.

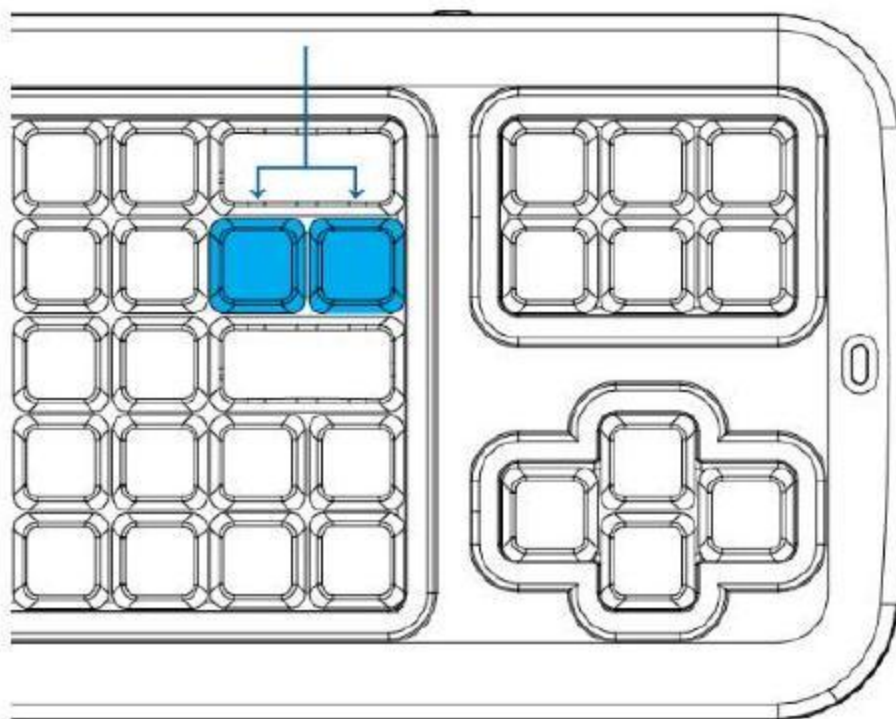
1. Tryb normalnej klawiatury (powtarzanie klawiszy WŁ. / narzędzie klawiszy funkcyjnych WYŁ.)
 - Ustaw przełącznik w górnej pozycji.
 - Pozycja ta włącza powtarzanie klawiszy, umożliwiając ciągłe powtarzanie znaków podczas przytrzymania klawisza.
 - Klawiatura Clevey działa jak standardowa klawiatura, ustawienie to jest odpowiednie dla większości użytkowników.
2. Tryb technologii wspomagających (powtarzanie klawiszy WYŁ. / narzędzie klawiszy funkcyjnych WŁ.)
 - Ustaw przełącznik w dolnej pozycji.
 - Pozycja ta wyłącza powtarzanie klawiszy, zapobiegając niezamierzonemu powtarzaniu znaków podczas przytrzymywania klawisza.
 - Pozycja ta włącza narzędzie klawiszy funkcyjnych, które umożliwia łatwy dostęp do klawiszy funkcyjnych (F1–F12) za pomocą klawisza F i klawisza numerycznego.

	Powtarzanie klawiszy włączone, narzędzie klawiszy funkcyjnych wyłączone	Tryb normalnej klawiatury - standardowe pisanie z ciągłym powtarzaniem klawiszy
	Powtarzanie klawiszy wyłączone, narzędzie klawiszy funkcyjnych włączone	Tryb technologii wspomagających - wyłącza powtarzanie klawiszy i włącza narzędzie klawiszy funkcyjnych w celu zapewnienia dostępności

UWAGA: W systemach macOS i iOS system operacyjny domyślnie wyłącza powtarzanie klawiszy. By korzystać z ciągłego powtarzania znaków w tych systemach, należy włączyć tę funkcję ręcznie w ustawieniach klawiatury lub ustawieniach dostępności. To ustawienie systemu operacyjnego nie ma wpływu na narzędzie klawiszy funkcyjnych i na tryb technologii wspomagających na samej klawiaturze.

Gdy przełącznik jest ustawiony w trybie technologii wspomagających (narzędzie klawiszy funkcyjnych):

- F + 1 = F1
- F + 2 = F2
- F + 3 = F3
- F + 4 = F4
- F + 5 = F5
- F + 6 = F6
- F + 7 = F7
- F + 8 = F8
- F + 9 = F9
- F + 0 = F10
- F + [= F11
- F +] = F12



Grafika przedstawia schemat z widokiem tej części klawiatury, gdzie znajdują się klawisze F11 i F12 służące do uruchamiania skrótów w układzie klawiatury zgodnym ze standardem US-International. Na grafice klawisze te zostały zaznaczone na niebiesko.

UWAGA: Te skróty oparte są na układzie klawiatury Clevy Keyboard zgodnym ze standardem US-International. W przypadku innych układów klawiatury klawisze F11 i F12 mogą znajdować się w innym miejscu. Z reguły są to dwa klawisze znajdujące się bezpośrednio pod klawiszem Backspace.

Wskazówka: Tryb technologii wspomagającej jest zalecany, jeśli chcesz uniknąć niezamierzonych powtórzeń klawiszy, a jednocześnie potrzebujesz dostępu do klawiszy funkcyjnych na klawiaturze, bez dedykowanych klawiszy od F1 do F12.

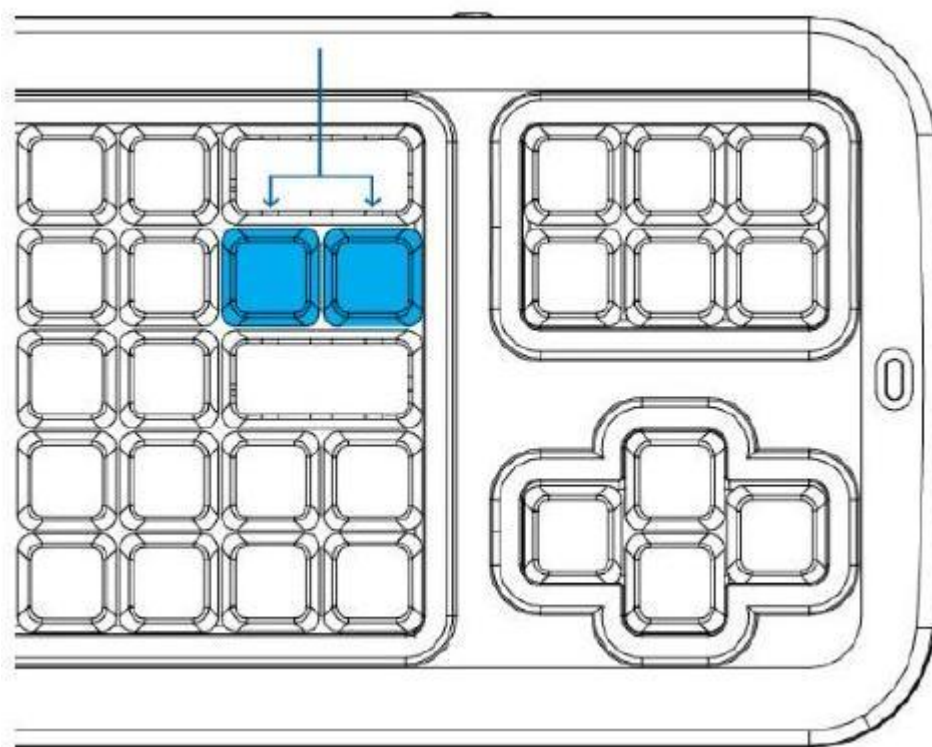
6.3. Tryb klawiszy funkcyjnych bez użycia przełącznika

Ta wersja klawiatury Clevy umożliwia łatwy dostęp do klawiszy funkcyjnych za pośrednictwem rzędu cyfr, bez użycia narzędzi przełącznika powtarzania klawiszy i klawiszy funkcyjnych. Dzięki temu użytkownicy mogą zachować funkcję powtarzania klawiszy, jednocześnie korzystając z klawiszy funkcyjnych. Tryb klawiszy funkcyjnych pozostaje aktywny do momentu naciśnięcia klawisza numerycznego, w celu wygenerowania odpowiedniego sygnału klawisza funkcyjnego. Po wygenerowaniu sygnału tryb klawiszy funkcyjnych wyłącza się automatycznie.

Przytrzymaj klawisze „ALTGR” + „F” przez 2 sekundy, by włączyć tryb klawiszy funkcyjnych, następnie naciśnij jeden z poniższych klawiszy:

- 1 = F1
- 2 = F2
- 3 = F3

- 4 = F4
- 5 = F5
- 6 = F6
- 7 = F7
- 8 = F8
- 9 = F9
- 0 = F10
- [= F11
-] = F12



UWAGA: Te skróty oparte są na układzie klawiatury US-International. W przypadku innych układów klawisze F11 i F12 mogą znajdować się w innym miejscu. Z reguły są to dwa klawisze znajdujące się bezpośrednio pod klawiszem Backspace, co jest widoczne na powyższej grafice.

6.4. Wyłączanie klawisza Windows

Klawisz Windows można wyłączyć, by zapobiec przypadkowemu uruchomieniu menu Start lub skrótów systemowych. Jest to przydatne dla użytkowników z zaburzeniami motorycznymi lub w środowiskach edukacyjnych, gdzie należy unikać niezamierzonych kombinacji klawiszy.

'ALTGR' + 'CAPS LOCK' (3 sekundy)	Wyłącza (lub włącza) klawisz Windows
-----------------------------------	--------------------------------------

UWAGA: W systemie macOS klawisz Windows działa jako klawisz Command. Jego wyłączenie spowoduje również wyłączenie skrótów klawiszowych Command, w przypadku gdy jest on aktywny.

6.5. Klawisze trwałe

Klawisze trwałe to funkcja ułatwień dostępu przeznaczona dla użytkowników, którzy mają trudności z jednoczesnym naciskaniem wielu klawiszy. Podczas wprowadzania poleceń użytkownicy mogą naciskać pojedynczo klawisze modyfikujące, takie jak „CTRL”, „ALT”, „SHIFT” i „WIN/MAC”.

Przytrzymaj klawisze „CTRL” + „SHIFT” przez 5 sekund, by włączyć narzędzie klawiszy trwałych, następnie naciśnij i przytrzymaj jeden z poniższych klawiszy	
'ALT' (2 sekundy)	Sprawia, że Alt staje się klawiszem trwałym.
'ALTGR' (2 sekundy)	Sprawia, że AltGr staje się klawiszem trwałym.
'CTRL' (2 sekundy)	Sprawia, że CTRL staje się klawiszem trwałym.
'SHIFT' (2 sekundy)	Sprawia, że Shift staje się klawiszem trwałym.
'WIN/MAC' (2 sekundy)	Sprawia, że WIN/MAC staje się klawiszem trwałym.
'F' (2 sekundy)	Sprawia, że klawisz F działa w trybie klawisza trwałego (przydatne w trybie narzędzia klawiszy funkcyjnych, umożliwiającym dostęp do klawiszy F1–F12, bez konieczności jednoczesnego przytrzymywania dwóch klawiszy).

By wyłączyć tryb klawiszy trwałych dla konkretnego klawisza, naciśnij ten sam klawisz ponownie.

UWAGA: Jednocześnie może być włączona funkcja klawiszy trwałych dla wielu klawiszy modyfikujących. Przykłady:

- Włącz funkcję klawiszy trwałych dla klawisza CTRL, następnie dla klawisza ALT, po czym naciśnij klawisz Delete, by wysłać kombinację Ctrl + Alt + Delete, która otwiera menu zabezpieczeń systemu Windows 11 (w celu zablokowania, zmiany użytkownika lub otwarcia menedżera zadań).
- Włącz funkcję klawiszy trwałych dla klawisza ALT, następnie dla klawisza F, po czym naciśnij klawisz 4, by wysłać kombinację Alt + F4 (zamknij okno).

Wskazówka: Narzędzie klawiszy trwałych pozostaje aktywne do momentu jego wyłączenia za pomocą kombinacji CTRL + SHIFT (5 sekund).

6.6. Tryb wykrywania naciśnień klawiszy

Tryb ten zapewnia bezpośrednie potwierdzenie każdego naciśnięcia klawisza. Prawa dioda LED świeci na pomarańczowo przy każdym wykrytym naciśnięciu lub krótko miga,

jeśli dioda jest już aktywna. To wizualne potwierdzenie stanowi wsparcie dla użytkowników z ograniczoną wrażliwością palców i dla tych, którzy mogą korzystać z wyraźnej, wizualnej informacji zwrotnej.

'CTRL' + 'ALTGR' (5 sekund)	Włącza lub wyłącza tryb wykrywania naciśnięć
-----------------------------	--

6.7. Regulacja jasności diod LED

Jasność diod LED wskazujących na klawiaturze można regulować. Najłatwiej jest to zrobić przy włączonej funkcji Caps Lock, ponieważ lewa dioda LED świeci wtedy stałym pomarańczowym światłem, dzięki czemu zmiany jasności są wyraźnie widoczne.

Ta funkcja jest szczególnie przydatna dla użytkowników z niedowidzeniem. Diody LED można rozjaśnić, by zapewnić lepszą widoczność, można je także przyciemnić, jeśli światło jest zbyt intensywne lub rozprasza uwagę.

6.7.1. Sygnalizacja trybów połączenia

- W trybie USB prawa dioda LED świeci stale, dzięki czemu zmiany jasności są dobrze widoczne.
- W trybie Bluetooth prawa dioda LED lekko pulsuje na niebiesko, więc zmiany jasności są mniej zauważalne.

Naciśnij 'ALTGR' + 'STRZAŁKA W GÓRĘ ↑', by zwiększyć jasność diod LED lub 'ALTGR' + 'STRZAŁKA W DÓŁ ↓', by ją zmniejszyć. Oto poziomy jasności.	
Poziom 1	Wył.
Poziom 2	25%
Poziom 3	50%
Poziom 4	75%
Poziom 5	100%

Wskazówka: Podczas regulacji jasności używaj trybu USB, by najlepiej widzieć zmiany. Niższa jasność może też pomóc oszczędzać baterię w trybie Bluetooth.

6.8. Przełączanie trybu pracy iPad

Klawiatura Clevy Keyboard może przełączać się między trybem komputerowym (domyślnym) a trybem iPad. Tryby te są wbudowane w samą klawiaturę. Nie jest wymagana instalacja żadnego oprogramowania. Dostępność funkcji może być odmienna w zależności od wersji systemu iPadOS i ustawień funkcji VoiceOver QuickNav.

Domyślnym trybem klawiatury jest tryb komputerowy, który działa ze wszystkimi urządzeniami, w tym z iPadami. By przełączać tryby, użyj następujących skrótów:

'CTRL' + 'ALT' + 'I' (3 sekundy)	Przełącza klawiaturę w tryb iPada.
----------------------------------	------------------------------------

'CTRL' + 'ALT' + 'C' (3 sekundy)	Przełącza klawiaturę w tryb komputerowy (domyślny).
----------------------------------	---

W trybie iPada	
'STRZAŁKA W GÓRĘ ↑' + 'STRZAŁKA W DÓŁ ↓'	Działa jak klawisz ENTER lub SELECT, otwierając zaznaczony element. Krótkie opóźnienie między naciśnięciem klawiszy W GÓRĘ i W DÓŁ sprawia, że nie trzeba ich naciskać jednocześnie.
'STRZAŁKA W LEWO'	Przesuwa się w lewo między aplikacjami, przyciskami lub tekstem na ekranie.
'STRZAŁKA W PRAWO →'	Przesuwa się w prawo między aplikacjami, przyciskami lub tekstem na ekranie.
'HOME'	Działa jak przycisk Home na iPadzie, szybko powracając do ekranu głównego.
'ALTGR' (w polach tekstowych)	Włącza lub wyłącza QuickNav dla Apple VoiceOver, przełączając między przemieszczaniem się po elementach ekranu a nawigacją litera po literze.

6.9. Przełączanie klawiatury na układ ABCDE

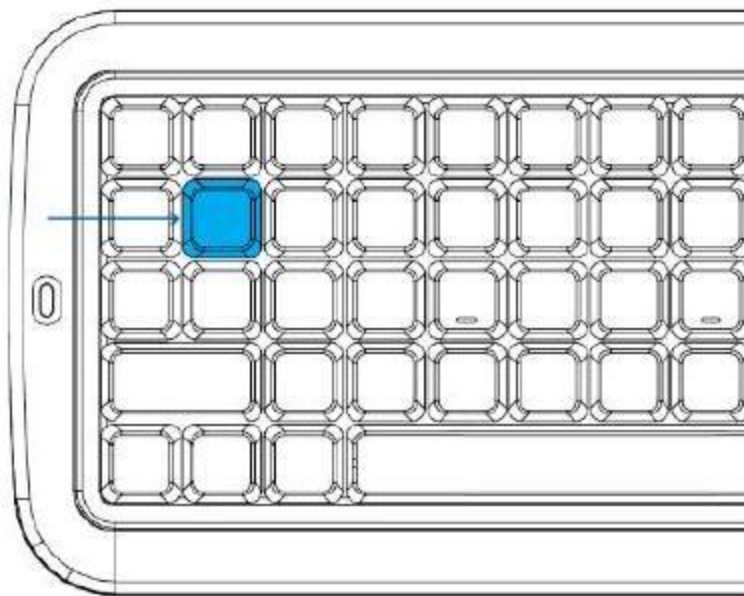
W tej wersji klawiatury Clevy Keyboard można przełączyć się na układ ABCDE (alfabetyczny). Powoduje to zmianę układu z QWERTY, AZERTY lub QWERTZ na ABCDE. Układ ABCDE jest dostępny dla wszystkich obsługiwanych układów językowych opartych na alfabecie łacińskim.

By fizyczne oznaczenia klawiszy odpowiadały nowemu układowi, należy ręcznie zmienić kolejność nakładek klawiszy z aktualnej (na przykład QWERTY) na sekwencję alfabetyczną ABCDE.

Przełączając się na układ ABCDE, nie trzeba zmieniać układu klawiatury w systemie operacyjnym. Clevy 3 automatycznie zmienia układ klawiatury.

'ALT' + 'ALTGR' + 'Q'* (5 sekund)	Włącza lub wyłącza układ ABCDE
-----------------------------------	--------------------------------

* **UWAGA:** Skrót ten zawsze korzysta z tej samej, fizycznej pozycji klawisza (klawisz znajdujący się bezpośrednio na prawo od klawisza Tab), niezależnie od nadrukowanej litery, co jest widoczne na poniższej grafice. Dotyczy to wszystkich obsługiwanych układów opartych na alfabecie łacińskim. Układ ABCDE nie jest dostępny dla układów w cyrylicy.

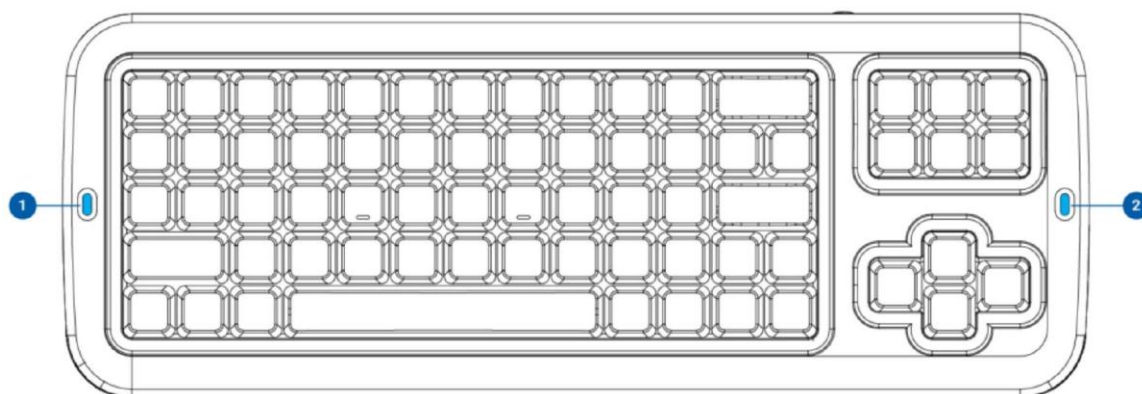


6.10. Przywracanie ustawień fabrycznych

By przywrócić klawiaturę do ustawień fabrycznych, naciśnij „ALT” + „ALTGR” + „R”. Obie diody LED zapalą się i będą przechodzić cyklicznie przez wszystkie kolory (kolory tęczy), sygnalizując zakończenie resetowania. Po zresetowaniu konieczne będzie ponowne skonfigurowanie Bluetooth, by klawiatura działała poprawnie. Utracone zostaną również wszystkie pozostałe ustawienia klawiatury.

7. Sposób działania diod LED

Zrozumienie znaczenia komunikatów diod LED znajdujących się na klawiaturze Clevy pozwala na bieżąco śledzić stan połączenia i poziom naładowania baterii, co zapewnia płynną pracę.



Grafika przedstawia schemat przedniej części klawiatury komputerowej z widokiem diod zaznaczonych na niebiesko.

1. Lewa dioda RGB-LED

2. Prawa dioda RGB-LED

7.1. Informacje zwrotne lewej diody LED

Lewa dioda LED sygnalizuje włączenie lub wyłączenie określonych trybów i stanów, uruchamianych za pomocą skrótów klawiszowych. Dioda może świecić światłem ciągłym lub migać, w zależności od aktywowanego trybu.

Tryb / Stan	Zachowanie lewej diody LED
Caps Lock	Świeci ciągłym światłem w kolorze POMARAŃCZOWYM
Przełączanie klawisza Windows (wł.)	Miga 3 razy na ZIELONO
Przełączanie klawisza Windows (wył.)	Miga 3 razy na CZERWONO
Przełączenie klawiatury na układ ABCDE	Miga 5 razy na NIEBIESKO
Przełączenie klawiatury na układ standardowy (domyślny)	Miga 5 razy na BIAŁO
Tryb klawiszy funkcyjnych	Świeci światłem ciągłym w kolorze ZIELONYM
Narzędzie klawiszy trwałych (Sticky Keys) (wł. i wył.)	Miga 3 razy na BIAŁO
Włączenie funkcji klawiszy trwałych dla klawiszy ALT, ALTGR, CTRL, SHIFT, WIN/MAC	Miga nieprzerwanie na ZIELONO

7.2. Informacje zwrotne prawej diody LED

Prawa dioda LED wskazuje aktualny tryb lub stan klawiatury, np. tryb parowania, tryb Bluetooth lub niski poziom naładowania baterii.

Tryb / Stan	Opis	Zachowanie prawej diody LED
-------------	------	-----------------------------

Tryb Bluetooth	Wskazuje, że klawiatura jest sparowana z urządzeniem Bluetooth	Powoli pulsuje na NIEBIESKO co 5 sekund
Tryb SimplyWorks RF	Wskazuje, że klawiatura jest sparowana za pomocą technologii SimplyWorks 2,4 GHz RF	Powoli pulsuje na TURKUSOWO co 5 sekund
Tryb USB	Wskazuje, że klawiatura jest podłączona do urządzenia za pomocą połączenia przewodowego	Świeci ciągłym, BIAŁYM światłem
Niski poziom naładowania baterii	Sygnalizuje, że poziom naładowania baterii jest niski i należy ją wymienić	Miga 2 razy na CZERWONO co 3 sekundy
Tryb wykrywania naciśnięcia klawisza	Gdy ten tryb jest włączony, klawiatura wyświetla wizualne potwierdzenie każdego naciśnięcia klawisza	Świeci ciągłym światłem w kolorze POMARAŃCZOWYM przy każdym naciśnięciu klawisza

8. Instrukcje czyszczenia

Odporność na wnikanie: Klawiatura nie jest wodoodporna, nie posiada klasyfikacji IP.

Postępowanie w przypadku zalania:

- Natychmiast odłącz kabel USB i wyłącz klawiaturę.
- Wyjmij obie baterie.
- Pozwól, by ciecz spłynęła przez otwory odprowadzające. Nie potrząsaj klawiaturą i nie obracaj jej. Pozostaw ją w jednej pozycji.
- Pozostaw do wyschnięcia przez 24–48 godzin, nie używaj źródeł ciepła do osuszenia klawiatury.
- Przed ponownym użyciem sprawdź czy nie ma pozostałości płynów lub śladów korozji. Jeśli problemy nadal występują, skontaktuj się z pomocą techniczną.

Zadbaj o bezpieczeństwo i funkcjonalność klawiatury Clevy, wykonując proste czynności.

Przed czyszczeniem:

1. Odłącz klawiaturę od źródeł zasilania - USB i baterii (wyjmij je).

2. Wyłącz klawiaturę. Jeśli korzystasz z połączenia bezprzewodowego (Bluetooth lub SimplyWorks RF) wyłącz ją za pomocą przełącznika znajdującego się w spodniej części klawiatury.
3. Podnieś klawiaturę i trzymaj ją do góry nogami, by wszelkie zanieczyszczenia mogły zostać usunięte.

Zalecane środki czyszczące:

Wyczyść klawiaturę za pomocą miękkiej ściereczki nie pozostawiającej włókien, zwilżonej wodą. Unikaj stosowania środków czyszczących o działaniu ściernym, unikaj nadmiernej wilgoci, by zapobiec uszkodzeniom. Powłoka ochronna klawiszy zabezpiecza je przed zużyciem spowodowanym częstym czyszczeniem.

Do dezynfekcji należy używać alkoholu izopropylowego o stężeniu 70–90%. Należy unikać stosowania agresywnych rozpuszczalników, takich jak aceton lub toluen, które z czasem mogą uszkodzić klawisze.

Narzędzia do czyszczenia: Należy używać miękkich, nieściernych ściereczek lub chusteczek, by zapobiec zarysowaniu klawiszy.

Proces czyszczenia: Delikatnie przetrzyj powierzchnię klawiatury, w tym klawisze i obudowę, ściereczką zwilżoną alkoholem izopropylowym. Naciskaj jak najdelikatniej, by uniknąć potencjalnych uszkodzeń spowodowanych energicznym szorowaniem.

Kontrola wilgoci: Upewnij się, że ściereczka jest wilgotna, a nie mokra, by uniknąć nadmiernej wilgoci, która mogłaby przedostać się do wnętrza klawiatury.

Suszenie: Przed podłączeniem zasilania lub włączeniem należy poczekać aż klawiatura całkowicie wyschnie.

Regularna konserwacja: Należy regularnie czyścić klawiaturę, by zapobiec gromadzeniu się brudu i zanieczyszczeń, szczególnie jeśli jest użytkowana przez wiele osób lub w przypadku gdy jest intensywnie eksploatowana. W przypadku rozlania płynów lub zauważenia zabrudzeń, należy natychmiast przeprowadzić czyszczenie punktowe, by zachować optymalną higienę i funkcjonalność.

Środki ochronne: Chociaż klawiatura Clevy jest bardziej wytrzymała niż tradycyjne klawiatury, w środowiskach o podwyższonym ryzyku warto rozważyć użycie silikonowego pokrowca Clevy Cover, by dodatkowo zabezpieczyć ją przed zużyciem fizycznym i rozlaniem płynów. Te proste kroki pomogą utrzymać Clevy 3 w czystości i dobrym stanie technicznym, zapewniając wszystkim użytkownikom bezpieczne i higieniczne warunki użytkowania.

9. Ponowne użycie

Przed ponownym użyciem lub przekazaniem innemu użytkownikowi klawiatura Clevy musi zostać dokładnie wyczyszczona i zdezynfekowana, zgodnie z instrukcjami czyszczenia zawartymi w niniejszym podręczniku.

Nie należy ponownie używać urządzenia w następujących przypadkach:

- Jeśli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia, pęknięcia lub nadmierne zużycie.
- Jeśli złącze USB, komora baterii lub obudowa wykazują oznaki korozji, odkształcenia lub przedostania się płynów.

- Jeśli akcesoria, takie jak osłony klawiszy lub pokrowce są uszkodzone, zużyte lub nie można ich odpowiednio zdezynfekować.

Akcesoria, takie jak osłony klawiszy i silikonowe pokrowce, również należy wyczyścić i zdezynfekować przed ponownym użyciem.

Klawiatury należy ponownie używać wyłącznie wtedy, gdy jest w pełni sprawna, czysta i sucha. Nieprzestrzeganie tych zasad może prowadzić do zagrożeń higienicznych, nieprawidłowego działania lub obrażeń użytkownika.

10. Rozwiązywanie problemów

Jeśli napotkasz jakiegokolwiek problemy z klawiaturą, oto kilka typowych czynności, które możesz wykonać w celu ich rozwiązania:

1. **Sprawdź połączenie.** Sprawdź czy przełącznik trybu bezprzewodowego znajdujący się z tyłu klawiatury jest ustawiony zgodnie z oczekiwaniami. Upewnij się, że klawiatura jest prawidłowo podłączona do urządzenia, zarówno w trybie przewodowym, jak i bezprzewodowym. Sprawdź, czy proces parowania dla łączności Bluetooth lub SimplyWorks RF zakończył się pomyślnie.
2. **Zasilanie.** Jeśli klawiatura nie działa, sprawdź poziom naładowania baterii, w przypadku gdy używasz klawiatury na zasilaniu bateriami. Możesz też sprawdzić czy kabel USB jest dobrze podłączony i zapewnia zasilanie.
3. **Działanie klawiszy.** Jeśli niektóre klawisze nie działają zgodnie z oczekiwaniami, sprawdź czy nie ma w nich zanieczyszczeń lub przeszkód, które mogą utrudniać ich ruch. W razie potrzeby wyczyść klawiaturę sprężonym powietrzem lub miękką szczotką.
4. **Położenie przełącznika.** Sprawdź położenie przełącznika znajdującego się z tyłu klawiatury. Upewnij się, że jest on ustawiony w żądanym trybie - powtarzania klawiszy lub narzędzia klawiszy funkcyjnych i spróbuj go przełączyć, by sprawdzić czy to rozwiązuje problem.
5. **Reset.** Jeśli powyższe kroki nie pomogą, możesz zresetować klawiaturę. By to zrobić, naciśnij i przytrzymaj klawisze ALT + ALTGR + R przez 3 sekundy. Spowoduje to przywrócenie wszystkich ustawień do fabrycznych wartości domyślnych, w tym połączeń Bluetooth, połączeń SimplyWorks RF, trybów wprowadzania danych (np. iPad/komputer), układu klawiatury i preferencji wykrywania wprowadzania danych.

Jeśli problemy nadal występują mimo wypróbowania powyższych czynności, napisz na nasz adres mailowy: serwis@altix.pl i opisz problem. Możesz także skorzystać z informacji zawartych tutaj: www.clevy.com/faq.

11. Klawiatura zaprojektowana z myślą o środowisku naturalnym

Dbamy o środowisko naturalne i wiemy, że użytkownicy Clevy 3 również. Dlatego wszystkie opakowania i materiały drukowane do klawiatury są wykonane z papieru pochodzącego z odpowiedzialnych źródeł, posiadającego certyfikat FSC.

By pójść o krok dalej, zdecydowaliśmy nie dołączać do opakowania drukowanej instrukcji obsługi. Zamiast tego użytkownicy znajdą kartę z kodem QR, która zapewnia natychmiastowy dostęp do pełnej instrukcji obsługi w wielu językach.

Oznacza to:

- Mniej odpadów.

- Zawsze aktualne informacje.
- Łatwiejszy dostęp, niezależnie od tego czy korzystasz z telefonu, tabletu, czy komputera.

Szczegółowe informacje na temat recyklingu znajdują się w poniższym przewodniku lub w lokalnych wytycznych.

Recykling dla mądrej przyszłości

- **Pudełko, karton z certyfikatem FSC.** Należy je zgnieść i oddać do recyklingu wraz z papierowymi/kartonowymi odpadami.
- **Plastikowe okienko z PET.** Należy je wyjąć i oddać do recyklingu wraz z tworzywami sztucznymi.
- **Klawiatura.** Zawiera elementy elektroniczne. Po zakończeniu eksploatacji należy ją oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów elektronicznych.



Znaki towarowe

- Windows® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.
- macOS® i iOS® są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych oraz w innych krajach i regionach.